Porównanie tłumaczeń Psalmów 119:37

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Odwróć moje oczy od patrzenia na marność, Ożyw mnie\* na Twej drodze!\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) Ożyw mnie, חַּיֵנִי (chojjeni) 4QPs g MT G: Okaż mi łaskę, חונני (chonneni) 11QPs a. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Twej drodze 4QPs g MT G: według Twego Słowa 11QPs a; na Twoich drogach Mss; w Twoim Słowie Mss. [↑](#footnote-ref-3)